

# STRASSE UND VERKEHR

---

## ROUTE ET TRAFIC



# STRATEGY

**So wird die neue Normierungs- und Forschungsstrategie des VSS umgesetzt  
Das neue Kleid der Strassenverkehrssicherheit bewährt sich  
Performance-orientierte Mischgutanforderungen**

C'est ainsi que la nouvelle stratégie de normalisation et de recherche est mise en œuvre  
Les nouveaux atouts de la sécurité routière font leurs preuves  
Exigences orientées performances pour les mélanges bitumineux



## XXV<sup>th</sup> World Road Congress SEOUL 2015

2. – 6. November 2015

### CALL FOR PAPERS

**Contribute to the XXV<sup>th</sup> World Road Congress, by submitting a paper on topics selected by the World Road Association (PIARC) and win one of the eight PIARC Prizes.**

*Papers will be reviewed by the PIARC Technical Committees. Papers that are accepted will be published in the Congress proceedings, and will provide input into the Congress sessions. All authors of accepted papers will present their work and results at interactive poster sessions. Some outstanding contributions will be selected for an oral presentation during the Congress.*

By submitting a paper in response to the present call for papers you will automatically be entered in the PIARC Prizes competition and be in contention to win one of the eight prizes. The prize for the best paper in each of the following categories will be awarded by an international jury:

- Young professionals (paper presented by authors all less than 30 years of age);
- Developing countries (paper presented by authors from countries of low income and lower-middle income economies according to the classification established by the World Bank in 2014);
- Best innovation (Maurice Milne medal);
- Safety of road users and road workers;
- Sustainable development;
- Road design and road construction;
- Road maintenance and operation;
- Roads and intermodality.

For each paper selected for a prize, **PIARC will pay the travel expenses, accommodation and the registration fees** to the Congress for one of the co-authors of the paper.

For further information and for submission of an abstract online, please visit:  
[http://www.piacrseoul2015.org/eng/03\\_paper/paper01.htm](http://www.piacrseoul2015.org/eng/03_paper/paper01.htm)

#### **Deadline for the submission of abstracts: 30 September 2014**

PIARC Switzerland is ready to grant some financial support to the authors without nomination for the PIARC Prize but whose contribution has been selected for an oral presentation during the Congress in Seoul. For more information, please contact the Secretariat AIPCR, [info@aipcr.ch](mailto:info@aipcr.ch).

## XXV<sup>e</sup> Congrès mondial de la Route SEOUL 2015

2. – 6. novembre 2015

### APPEL A COMMUNICATIONS

**Participez au XXV<sup>e</sup> Congrès mondial de la Route en soumettant une communication sur l'un des sujets sélectionnés par l'Association mondiale de la Route (AIPCR) et gagnez l'un des huit prix AIPCR!**

*Les communications proposées seront examinées par les comités techniques de l'AIPCR. Les communications retenues seront publiées dans les actes du Congrès et contribueront aux séances du Congrès. Les auteurs des communications retenues présenteront leurs travaux et résultats lors des séances interactives d'affiches. Certaines contributions remarquables seront sélectionnées pour une présentation orale durant le Congrès.*

En soumettant une communication en réponse à cet appel, vous participerez automatiquement au concours des Prix AIPCR et pourrez remporter l'un des huit prix qui seront attribués par un Jury international aux meilleures communications dans les catégories suivantes:

- Jeunes professionnels (les co-auteurs ont chacun moins de 30 ans),
- Pays en développement (les co-auteurs sont originaires de pays à faible revenu et pays à revenu intermédiaire bas suivant la classification établie en 2014 par la Banque mondiale),
- Meilleure innovation (médaille Maurice Milne),
- Sécurité des usagers et des travailleurs de la route,
- Développement durable,
- Conception et construction routières,
- Entretien et gestion de la route,
- Routes et intermodalité.

Pour chacune des communications retenues pour l'attribution d'un prix, **l'Association prend en charge les frais de voyage, de séjour et les droits d'inscription** au Congrès de l'un des co-auteurs de la communication.

Pour de plus amples information et pour soumettre un résumé en ligne:  
[http://piacrseoul2015.org/fre/03\\_paper/paper01.htm](http://piacrseoul2015.org/fre/03_paper/paper01.htm)

#### **Date limite pour le dépôt des résumés: 30 septembre 2014**

L'AIPCR Suisse est prêt à accorder un soutien financier aux auteurs qui n'auront pas été nommés pour l'obtention du prix AIPCR, mais dont la communication aura été sélectionnée pour être présentée à Séoul lors du congrès. En cas de questions, veuillez contacter le secrétariat de l'AIPCR Suisse, [info@aipcr.ch](mailto:info@aipcr.ch).



# STRASSE UND VERKEHR

# ROUTE ET TRAFIC

100. Jahrgang | Juni 2014  
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes  
der Strassen- und Verkehrsfachleute

100<sup>e</sup> année | Juin 2014  
Publication officielle de l'Association suisse des  
professionnels de la route et des transports

## Inhaltsverzeichnis

### Editorial

**Der Wille, gemeinsam zu gestalten, ist sehr gross** 4  
Dr. Dieter Wepf

### Thema | VSS-Reorganisation

**Im Herbst gehts los:**

**Ab dann arbeitet der VSS in der neuen effizienten Gremienstruktur** 6  
Rolf Leeb

**«Mit der neuen Gremienstruktur können wir unsere Schwerpunktaufgaben besser beeinflussen»** 10  
Interview mit Hans Peter Lindenmann

**«Ich bin überzeugt, dass wir einen grossen Schritt vorwärts gemacht haben»** 15  
Interview mit Jean-Marc Jeanneret

### Fachartikel

**Mont-Blanc-Tunnel: Der Gipfel des 26. Colloque franco-suisse 2014** 18  
Anne-Lise Montandon

**Das neue Kleid der Strassenverkehrssicherheit bewährt sich** 24  
Dr. Anja Simma

**Performance-orientierte Mischgutanforderungen** 30  
Dr. Lily Poulidakos, Michel Pittet,  
Prof. Dr. Manfred Partl und Prof. André-Gilles Dumont

### Forschung | Normung | Informationen

**Forschungsberichte** 34

**AIPCR: Wechsel an der Spitze des nationalen Komitees Schweiz** 42

**Marktplatz** 43

## Table des matières

### Avant-propos

**La volonté de bâtir ensemble est très forte** 4  
Dr Dieter Wepf

### Thème | Réorganisation de la VSS

**Le coup d'envoi approche! Dès l'automne, la VSS fonctionnera selon la nouvelle structure des organes, plus efficace** 6  
Rolf Leeb

**«La nouvelle structuration des organes nous permet de mieux gérer nos missions prioritaires»** 10  
Interview avec Hans Peter Lindenmann

**«Je suis persuadé que nous avons fait un grand pas en avant»** 15  
Interview avec Jean-Marc Jeanneret

### Articles techniques

**Tunnel du Mont-Blanc: le sommet de la rencontre franco-suisse 2014** 18  
Anne-Lise Montandon

**Les nouveaux atouts de la sécurité routière font leurs preuves** 24  
Dr Anja Simma

**Exigences orientées performances pour les mélanges bitumineux** 30  
Dr Lily Poulidakos, Michel Pittet,  
Prof. Dr Manfred Partl et Prof. André-Gilles Dumont

### Recherche | Normalisation | Informations

**Rapports de recherche** 34

**AIPCR: Changement à la tête du Comité National Suisse** 42

**Marché** 43

## IMPRESSUM | ISSN 0039-2189

**Herausgeber | Editeur**  
VSS Schweizerischer Verband der  
Strassen- und Verkehrsfachleute  
VSS Association suisse des professionnels  
de la route et des transports  
Sihlquai 255, CH-8005 Zürich  
Telefon 044 269 40 20 | Telefax 044 252 31 30  
info@vss.ch | www.vss.ch

**Redaktion | Rédaction**  
VSS, Redaktion «Strasse und Verkehr»  
Sihlquai 255, CH-8005 Zürich  
Telefon 044 269 40 20 | Telefax 044 252 31 30  
redaktion@vss.ch

**Verantwortlicher Redaktor | DTP**  
Responsable de rédaction | DTP  
Rolf Leeb, media&more GmbH, Zürich

**Übersetzungen | Traductions**  
Atlantis Übersetzungsdienst AG, A.-L. Montandon

**Inserate | Annonces publicitaires**  
Print Promotion, Andreas Benz  
Route de la Rotte 5, CH-1787 Mur VD  
Telefon 026 673 25 20, Telefax 026 673 25 19  
E-Mail: andreas.benz@printpromotion.ch  
www.printpromotion.ch

**Druck und Versand | Impression et expédition**  
Sihldruck AG, Binzstrasse 9, CH-8045 Zürich

**Preise | Prix**  
**Jahresabonnement | Abonnement par an**

Schweiz   Suisse	CHF 112.75
CEPT- und Mittelmeerländer	CHF 128.-
Pays CEPT et méditerranéens	
Übrige Länder   Autres pays	CHF 142.-
Einzelnummer   Par numéro	CHF 12.-
(+ Versand)	

«STRASSE UND VERKEHR» erscheint in  
10 Nummern jährlich. Mitglieder des VSS erhalten  
ein Exemplar der Zeitschrift kostenlos.

«ROUTE ET TRAFIC» paraît en 10 numéros par  
an. Les membres de la VSS reçoivent un exem-  
plaire du périodique gratuitement.

Die Verantwortung für den Inhalt der publizier-  
ten Artikel und Inserate liegt bei den Autoren  
und den Inserenten.

Es werden keine Inserate mit rassistischem,  
politischem, religiösem oder pornografischem  
Inhalt publiziert.

Die Inserenten verpflichten sich, keine absicht-  
lich falsche oder irreführende Werbung zu  
publizieren.

Fotomontage Titelseite: Rolf Leeb  
(Fotos: DOC RABE Media, alphaspirt -  
Fotolia.com).

Photomontage de la page de couverture:  
Rolf Leeb (photos: DOC RABE Media,  
alphaspirt - Fotolia.com).



## Der Wille, gemeinsam zu gestalten, ist sehr gross

Ausnahmsweise wende ich mich heute an Sie, liebe Leserinnen und Leser von «Strasse und Verkehr». Mit gutem Grund: Der VSS hat kürzlich einen weiteren wichtigen Schritt getan, um die Herausforderungen der Zukunft zu meistern. An der FK-/FNK-Fachleute-Sitzung Mitte Juni in Zürich haben wir in einem sehr konstruktiven Workshop mit den beteiligten Fachleuten die Reorganisation der Normierung und Forschung im VSS auf die Zielgerade geführt. Besonders gefreut hat mich dabei, dass der Wille, gemeinsam zu gestalten, sehr gross ist.

Dies verdeutlicht einmal mehr, dass der VSS seit Jahren sehr gut unterwegs ist, jährlich an Kraft gewonnen hat und heute im Normierungs- und Forschungsbereich des Strassen- und Verkehrswesens eine führende Funktion eingenommen hat. Diese Ausstrahlung, die an vielen Verbandsgesprächen deutlich wurde, reicht über die Landesgrenzen hinaus. Sie lässt sich nicht zuletzt am kürzlich ins Leben gerufenen Wissenschaftsrat des VSS ablesen. Von elf in Deutschland, Österreich und der Schweiz angefragten Professoren haben zehn ihre Mitarbeit zugesichert und sich in dieses Gremium wählen lassen!

Das soll nun aber nicht heissen, dass der VSS eine Akademisierung anstrebt. Im Gegenteil: Wir wollen weiterhin eine gute Mischung aus Forschung und Praxis in unsere Normierungsarbeit einfliessen lassen. Um dies zu verdeutlichen, möchte ich mit einem Zitat eines Fussballers, also keines Akademikers oder Literaten, ein paar Gedanken für unseren weiteren Weg mit dem VSS einbringen.

Philip Lahm spielt beim sehr erfolgreichen FC Bayern Fussball. Auf die Frage, ob – trotz der Erfolge seines Klubs – die andauernden Veränderungen und Turbulenzen sich nicht negativ auf die grossen Ziele auswirken und zu Ermüdungen bei den Spielern führen würden, antwortete er: **«Veränderungen erhalten dich wachsam, du hast nicht die Möglichkeit, dich auf deinen Lorbeeren auszuruhen!»**

Für mich ist die Situation des VSS vergleichbar mit jener des FC Bayern. Beide sind in ihrem Bereich Grössen und führend – und wollen das auch bleiben! So verhält sich das auch mit unserem Schlüsselbereich Normierung und Forschung. Wir wollen mit gezielten Massnahmen auf die vielfältigen Veränderungen in unserem Umfeld reagieren und damit den VSS erfolgreicher und nachhaltiger positionieren. Dabei ist es nicht wichtig, gleich von Beginn an eine «100-Prozent-Lösung» zu haben. Das hat selbst bei den besten Teams niemand.



**Dr. Dieter Wepf**

Präsident des VSS  
Président de la VSS

## La volonté de bâtir ensemble est très forte

À titre exceptionnel, je m'adresse aujourd'hui à vous, chères lectrices et chers lecteurs de «Route et trafic». Et ce pour une bonne raison: la VSS a récemment franchi un cap supplémentaire important pour relever les défis du futur. Lors de la réunion des spécialistes CT/CRN qui s'est tenue mi-juin à Zurich, nous avons finalisé la réorganisation de la normalisation et de la recherche au sein de la VSS, lors d'un atelier de travail très constructif avec les experts participants. En l'occurrence, j'ai été particulièrement heureux de constater qu'il existe une très forte volonté de bâtir ensemble.

Cela illustre une fois de plus que la VSS suit un très bon cap depuis des années, qu'elle s'est renforcée au fil des ans et qu'elle exerce aujourd'hui un rôle moteur en matière de normalisation et de recherche dans le domaine de la route

et des transports. Ce rayonnement, qui est apparu clairement lors de nombreuses discussions entre associations, dépasse les frontières de la Suisse. En atteste surtout le Conseil scientifique de la VSS, qui vient d'être créé. Sur onze professeurs sollicités en Allemagne, en Autriche et en Suisse, dix ont assuré de leur collaboration et se sont fait élire dans cet organe!

Mais cela ne veut pas dire que la VSS ambitionne une académisation. Au contraire: nous voulons que notre travail de normalisation reste nourri d'un bon mélange entre recherche et pratique. Pour illustrer le propos, j'aimerais vous faire part de quelques idées pour notre avenir avec la VSS, en utilisant la citation d'un footballeur, et non d'un universitaire ou d'un homme de lettres.

Philip Lahm joue dans le club très performant du FC Bayern de Munich. Quand on lui a demandé si – malgré la réussite de son club – les changements et les turbulences incessants n'avaient pas d'impact négatif sur les grands objectifs et ne fatiguaient pas les joueurs, il a répondu: **«les changements te maintiennent en alerte, tu n'as pas la possibilité de te reposer sur tes lauriers!»**

Pour moi, la situation de la VSS est comparable à celle du FC Bayern. Les deux sont des pointures et des leaders dans leur domaine – et entendent le rester! Il en est également ainsi avec notre cœur de métier: la normalisation et la recherche. Par des mesures ciblées, nous voulons réagir aux nombreux changements qui s'opèrent dans notre environnement et ainsi mettre la VSS dans une position plus prospère et plus durable. En l'occurrence, il n'importe pas de mettre en place dès le début une «solution 100 % parfaite». Même les meilleures équipes n'en ont pas.

Es braucht immer eine gewisse Einarbeitungszeit und Anpassung und in der Folge auch Korrekturen, bis man sich in neuen Strukturen zu einem überzeugenden und schlagkräftigen Team eingespielt hat. Wesentlich ist dabei, dass wir

- eine Grundstruktur haben, die Flexibilität und Aufbaupotenzial aufweist;
- die Struktur vereinfachen und schlanker machen, um schneller auf neue Herausforderungen und zusätzliche Aufgaben reagieren zu können;
- die aktuellen Fachbereiche und Normenbearbeitungen sowie die künftigen, neuen Schlüsselbereiche in den Strukturen zu einem grossen Teil abbilden können;
- mit den Strukturen eine effiziente, zielorientierte und sehr schnelle Bearbeitung von Normen und Normenrevisionen erreichen und damit gleichzeitig einige Vorurteile aus dem Weg räumen können.

Im aktuellen Prozess haben wir nun eine Lösung gefunden, die auf akzeptanzfähigen Kompromissen basiert und genau das Resultat widerspiegelt, das wir für die weitere Entwicklung brauchen. Das freut mich sehr. Und dafür möchte ich mich bei allen, die daran mitgearbeitet haben, herzlich bedanken. Es hat sich gezeigt, dass der Beitrag eines jeden Einzelnen wichtig war – unabhängig von Position und Funktion.

Gerne zitiere ich deshalb nochmals eine Sportlerin einer deutschen Nationalmannschaft, die auf eine Frage nach der Captainwürde sagte: «Ich kann ein Team auch ohne Captainbinde führen!» Das ist doch genau das, was auch unseren Erfolg ausmachen wird. Wir reissen dank unserer Fachkompetenz und unseres Engagements ein Thema und ein Team an uns und sind damit als kleine Leistungseinheit erfolgreich! All diese Leistungseinheiten potenzieren dann die Stärke des gesamten VSS.

Nach den beiden Workshops im Mai und im Juni kann ich nun mit Stolz feststellen: Das Grundgerüst für die Reorganisation steht. Es ist uns gelungen, festgefahrene Strukturen zu durchbrechen und neue Impulse zu generieren. Jetzt braucht es da und dort noch etwas Finetuning, damit wir ab Herbst dieses Jahres bereits in der neuen Struktur arbeiten und unsere Strategieziele konsequent verfolgen können. Sie garantieren dem VSS auch in der Zukunft eine erfolgreiche Tätigkeit im Bereich des Kerngeschäfts Normierung und Verbreitung von zugehörigem Fachwissen. Und die neue Struktur ermöglicht ein entsprechendes zeitgerechtes Reagieren auf die Veränderungen und ein verstärktes öffentliches Auftreten mit neuem Fachwissen.

Il faut toujours un certain temps de rodage, des ajustements puis des corrections, avant de former une équipe convaincante et performante dans le cadre de nouvelles structures. Pour nous, l'essentiel est:

- d'avoir une structure de base offrant flexibilité et potentiel d'évolutivité;
- de simplifier et de rationaliser la structure pour pouvoir réagir plus vite aux nouveaux défis et aux missions supplémentaires;
- de pouvoir intégrer en grande partie aux structures les domaines spécialisés actuels et le travail de normalisation, ainsi que les futurs nouveaux domaines-clés;
- grâce aux structures, de mettre en place un traitement efficace, ciblé et très rapide des normes et des révisions de normes, et pouvoir ainsi simultanément balayer certains préjugés.

Dans le processus actuel, nous avons désormais trouvé une solution qui repose sur un compromis acceptable et qui est précisément conforme au résultat dont nous avons besoin pour notre évolution. J'en suis très heureux, et j'aimerais adresser mes remerciements chaleureux à tous ceux qui y ont travaillé. L'expérience a montré que la contribution de chacun était importante – indépendamment de sa position et de sa fonction.

Je me permets donc volontiers une autre citation, celle d'une sportive membre d'une équipe nationale allemande que l'on questionnait sur la distinction de capitaine: «Je peux aussi mener une équipe sans brassard de capitaine!» C'est exactement ce qui fera notre réussite. Grâce à nos compétences techniques et à notre engagement, nous nous emparons d'un thème et nous montons une équipe ad hoc, et ainsi nous réussissons comme petite unité de prestations! Toutes ces unités de prestations rendent plus fort l'ensemble de la VSS.

Après les deux workshops des mois de mai et juin, je peux aujourd'hui faire un constat, avec fierté: la structure de base est en place pour la réorganisation. Nous sommes parvenus à briser des structures cadencées et à générer un nouvel élan. Il faut maintenant effectuer quelques ajustements de détail ici ou là pour que nous puissions dès l'automne prochain travailler au sein de structures nouvelles et poursuivre résolument nos objectifs stratégiques. Aujourd'hui comme demain, ils garantissent à la VSS une activité fructueuse dans son cœur de métier, la normalisation et la diffusion des connaissances techniques correspondantes. De plus, la nouvelle structure nous permet de réagir en temps utile aux changements et d'avoir une action publique renforcée, avec de nouveaux savoirs.



# Im Herbst gehts los: Ab dann arbeitet der VSS in der neuen effizienten Gremienstruktur

## Le coup d'envoi approche! Dès l'automne, la VSS fonctionnera selon la nouvelle structure des organes, plus efficace

Knapp 70 Fachleute aus den FK und FNK des VSS diskutierten Mitte Juni in einem zweiten Workshop in Zürich die geplante Reorganisation der Fachgremien. Nach intensiven Gesprächen mit vielen konstruktiven Vorschlägen konnte ein breit abgestützter Konsens erzielt werden. Die Anpassung der Gremienstruktur, wie sie in der neuen Normierungs- und Forschungsstrategie vorgesehen ist, wird den VSS flexibler und effizienter machen. Noch in diesem Herbst soll der Startschuss erfolgen.

Mi-juin, quelque 70 spécialistes des CT et des CRN de la VSS ont discuté de la réorganisation planifiée des organes techniques, lors d'un second workshop qui s'est tenu à Zurich. Après d'intenses débats et de nombreuses propositions constructives, un large consensus a été trouvé. L'ajustement de la structure des organes telle qu'il est prévu dans la nouvelle stratégie de normalisation et de recherche rendra la VSS plus flexible et plus efficace. Le coup d'envoi sera donné dès l'automne prochain.

«Ich kann sie mit einem tollen Gefühl in den Sommer entlassen. Das Grundgerüst der neuen Gremienstruktur steht, dazu gratuliere ich Ihnen allen ganz herzlich», sagte VSS-Präsident Dieter Wepf sichtlich erleichtert zum Abschluss des letzten Workshops. Einen ganz speziellen Dank richtete er an Projektleiter Jean-Marc Jeanneret, Hans Peter Lindenmann, den «geistigen Vater» der neuen Struktur, und an die Geschäftsstelle. Sie alle hätten in den letzten Tagen und Wochen Aussergewöhnliches geleistet und bestimmt auch einige schlaflose Nächte hinter sich. Basis für die neue Gremienstruktur ist ein einfaches Modell für den Werdegang und Lebenszyklus einer Strassenverkehrsanlage (siehe Grafik Seite 8). Aufbauend auf diesem Modell ergeben sich sechs Schwerpunktaufgaben, die gleichzeitig die



VON  
**ROLF LEEB**  
Geschäftsführer media & more GmbH,  
Kommunikationsberatung, Zürich,  
Verantwortlich für die Redaktion von  
«Strasse und Verkehr»

«Je peux vous donner congé pour l'été avec un formidable sentiment du devoir accom-

pli. La nouvelle structure de base des organes est en place, et je vous adresse à tous mes félicitations chaleureuses», a déclaré le président de la VSS, Dieter Wepf, visiblement soulagé à l'issue du dernier workshop. Il a remercié tout spécialement les chefs de projet, Jean-Marc Jeanneret, Hans Peter Lindenmann, le «père spirituel» de la nouvelle structure, ainsi que le secrétariat. Tous ont effectué un travail exceptionnel ces derniers jours et





sechs neuen Fachkommissionen (FK) darstellen. Jeder FK sind wie bisher verschiedene Forschungs- und Normierungskommissionen (FNK) untergeordnet. Geplant war hier eine Reduktion von über 70 auf 30. Die Diskussionen in den Workshops haben jedoch ergeben, dass dies aus verschiedenen Gründen momentan nicht machbar ist. So wird die neue Organisation wohl mit 43 FNK starten. Daneben wird es noch Fachgruppen (FG) geben, wie beispielsweise jene zum Thema Vertragsgrundlagen. Vorgesehen ist, dass rund 400 Fachleute in den FK und FNK arbeiten, weitere 250 in sogenannten neu geschaffenen Pool-Gruppen, die jeweils auch einer FK fest zugeteilt sind. Diese Neuerung sorgte auch im letzten Workshop erneut für einige Diskussionen und kritische Voten. VSS-Präsident Wepf stellte jedoch klar: «Wir wollen die Kompetenzen von unseren Fachleuten aus Planung und Praxis nützen. Das ist der Grundgedanke des Milizsystems. Das Netzwerk ist eine Stärke des VSS. Und das wollen wir nicht verlieren.» Deshalb treffen sich

ces dernières semaines, et ont sûrement passé aussi quelques nuits blanches.

La nouvelle structure des organes repose sur un modèle simple: celui de l'évolution et du cycle de vie d'une infrastructure routière (voir graphique à la page 8). Il résulte de ce modèle six missions prioritaires correspondant aux six nouvelles commissions techniques (CT). Comme par le passé, différentes commissions de recherche et de normalisation (CRN) sont subordonnées à chaque CT. Il était prévu de réduire leur nombre de plus de 70 à 30. Cependant, les discussions dans le cadre des workshops ont montré que cela n'était pas faisable pour le moment, pour diverses raisons. Ainsi, la nouvelle organisation démarrera bien avec 43 CRN. Parallèlement, il y aura des groupes techniques (GTech), par exemple celui dédié aux bases contractuelles. Il est prévu qu'environ 400 spécialistes travaillent dans les CT, et 250 autres dans les «groupes Pool» nouvellement créés, respectivement affectés à une CT. Cette

T A R T



die Mitglieder der Pool-Gruppen mindestens einmal pro Jahr. Sie bilden einen Think Tank und stellen eine Art «schnelle Eingreiftruppe» dar, indem sich Pool-Mitglieder kurzfristig für eine Arbeitsgruppe zusammenschliessen können, um eine dringende Aufgabe schnell und effizient umzusetzen und danach die AG wieder aufzulösen. «Das bietet eine Chance, sich zum richtigen Zeitpunkt zu engagieren und danach wieder Ruhe zu haben», erklärt Wepf. Zudem gibt er in diesem Zusammenhang noch einen weiteren Punkt zu bedenken: «In den letzten 15 Jahren wurden in der Schweiz viel zu wenige Ingenieure ausgebildet. Es wird also künftig immer schwieriger, genügend Fachleute zu finden und damit sowohl Pool-Gruppe wie vor allem auch FNK zu komplementieren. Möglicherweise werden dann kaum mehr Fachleute für die Pool-Gruppe und damit für eine schnelle Eingreiftruppe übrig bleiben.» Die neue Gremienstruktur erlaubt nun eine konsequente Verfolgung der Strategieziele und konzentriert die Arbeitsweise auf die wichtigen Eckpfeiler Aktualität und Praxisbedarf der Normen. Zudem erlaubt sie, die Normierungsbedürfnisse stärker zu strukturieren, indem man sich konsequent auf Schwerpunkte konzentriert, Themen je nach Dringlichkeit priorisieren kann und so auch dem sich verändernden Umfeld Rechnung tragen kann.

### Ab Herbst erste Erfahrungen sammeln

In einem nächsten Schritt erfolgt nun das Finetuning. Dazu werden die FK-Präsidenten und ihre Stellvertreter bestimmt, die FNK und die Normenzuteilung definitiv verabschiedet. «Wichtig ist jetzt, dass wir möglichst rasch in der neuen Struktur zu arbeiten beginnen, damit wir schnell Erfahrungen sammeln können, um zum gegebenen Zeitpunkt eventuell notwendige Anpassungen vorzunehmen», gibt Wepf den Zeitplan vor. Geplant ist, dass bereits ab diesem Herbst die Mitglieder der Fachgremien ihre Arbeit in der neuen Struktur aufnehmen und bereits laufende Arbeiten noch in der alten Struktur abgeschlossen werden.



1 | Werdegang und Lebenszyklus einer Strassenverkehrsanlage: das einfache Modell für die neue Struktur der Fachkommissionen.

1 | Évolution et cycle de vie d'une infrastructure routière: un modèle simple pour la nouvelle structure des commissions techniques.

nouveauté a encore suscité quelques débats et des commentaires critiques lors du dernier workshop. Mais M. Wepf, le président de la VSS, a mis les choses au clair: «Nous voulons exploiter les compétences de nos spécialistes de la planification et de la pratique. C'est la philosophie du système de milice. Le réseau est une force de la VSS. Et nous entendons la conserver.» C'est pourquoi les membres des groupes Pool se réuniront au moins une fois par an. Ils forment une cellule de réflexion et constituent une sorte de «force d'intervention rapide», puisque les membres des Pools peuvent se rassembler à court terme en un groupe de travail afin d'accomplir une mission urgente, avec rapidité et efficacité, avant de dissoudre le GT. «Cela offre une opportunité de s'engager au bon moment puis d'avoir de



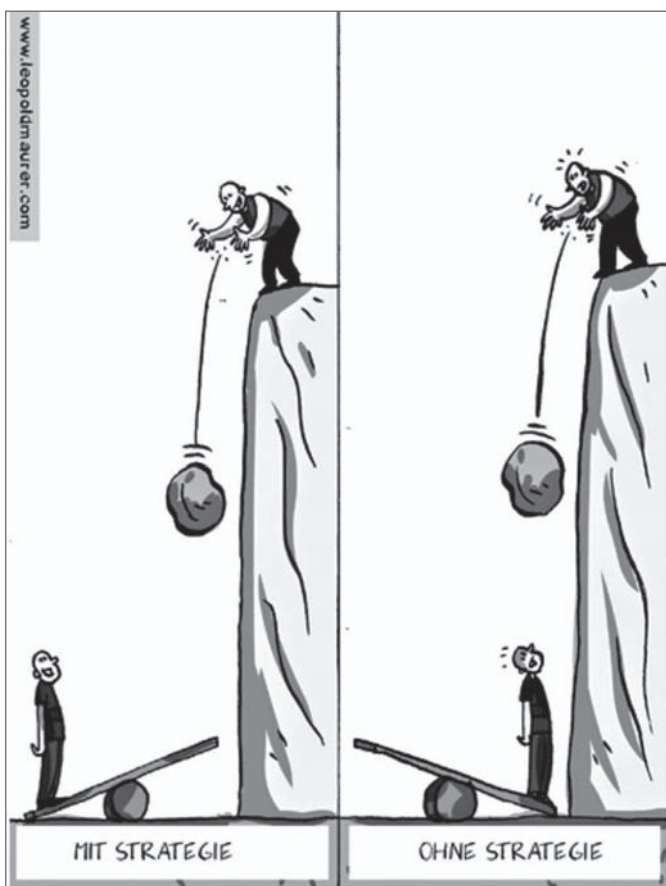
2 | Rund 70 Vertreter aus den verschiedenen FK und FNK trafen sich im Kunsthhaus Zürich zum Workshop (Foto: Rolf Leeb).

2 | Quelque 70 représentants des différentes CT et CRN se sont retrouvés au Kunsthhaus de Zurich pour un workshop (photo: Rolf Leeb).





3 | Die letzten Inputs aus dem Workshop werden verarbeitet: Hans Peter Lindenmann (l.) und Jean-Marc Jeanneret bei der Arbeit (Foto: Rolf Leeb).  
 3 | Les dernières contributions découlant du workshop sont traitées: Hans Peter Lindenmann (à g.) et Jean-Marc Jeanneret au travail (photo: Rolf Leeb).



nouveau la paix», explique M. Wepf. Dans ce contexte, un autre point suscite des réserves: «Ces 15 dernières années, on a formé bien trop peu d'ingénieurs en Suisse. À l'avenir, il sera donc de plus en plus difficile de trouver suffisamment de spécialistes et ainsi de compléter le groupe Pool, mais aussi et surtout les CRN. Le cas échéant, il ne restera quasiment plus de spécialistes pour le Pool, et donc pour une force d'intervention rapide.»

La nouvelle structure des organes permet désormais de poursuivre systématiquement les objectifs stratégiques; elle concentre la méthode de travail sur deux axes importants: l'actualité et les besoins pratiques en matière de normes. Elle permet en outre de structurer davantage les besoins de normalisation par une focalisation résolue sur les grandes thématiques, une priorisation des sujets en fonction de l'urgence, et donc une prise en compte des changements de l'environnement.

Dans un deuxième temps aura lieu l'ajustement de détail. À cet effet, les présidents des CT et leurs représentants seront nommés, les CRN et l'attribution des normes seront définitivement définies. M. Wepf donne le calendrier: «Maintenant, il est important que nous commençons à travailler au sein de la nouvelle structure aussi vite que possible, afin que nous puissions accumuler rapidement de l'expérience pour procéder en temps utile aux éventuels ajustements nécessaires». Il est prévu que les membres des organes techniques débutent leurs travaux dans le cadre de la nouvelle structure dès l'automne prochain, et que les travaux déjà en cours soient finalisés dans l'ancienne structure.

# «Mit der neuen Gremienstruktur können wir unsere Schwerpunktaufgaben besser beeinflussen»

## «La nouvelle structure des organes nous permet de mieux gérer nos missions prioritaires»

«VSS-Urgestein» Hans Peter Lindenmann hat die neue Struktur für die Fachgremien des VSS zusammen mit der Gruppe Strategie «erfunden» und mit den FK- und FNK-Präsidenten weiterentwickelt. Der emeritierte ETH-Professor erklärt im Interview, wieso es diese Anpassung braucht, wie sie umgesetzt wird und was die Motivation ist, in einem Milizgremium mitzuarbeiten.

### Warum braucht es diese Reorganisation der Fachgremien?

**Hans Peter Lindenmann:** Es gibt verschiedene Gründe. Einerseits muss der VSS seine Arbeitsweise in Zukunft auf die Aktualität und den Praxisbedarf der Normen konzentrieren. Im sich verändernden Umfeld müssen wir die Themenverschiebungen berücksichtigen. In unserer Branche sind in den letzten Jahren viele neue Aufgaben hinzugekommen, andere wiederum haben an Bedeutung verloren und müssen nicht mehr weiterverfolgt werden. Um diese konsequente Ausrichtung auf Schwerpunkte verfolgen zu können, braucht es eine stärkere Führung von der KOKO aus. Nur so können wir rasch Resultate erzielen, wie es von der Praxis gefordert wird. Die neue Struktur ermöglicht zudem eine verstärkte Konzentration auf das Kerngeschäft der Normierung, wogegen wir in der Forschung durch eine konsequentere Forschungsbegleitung etwas weniger Kraft aufwenden wollen.

### Wäre all dies mit der alten Gremienstruktur nicht auch möglich gewesen?

Vielleicht schon, aber mit der neuen Struktur bieten sich viele Chancen, die genutzt werden können. Kommt hinzu, dass sich in einem Milizsystem die Strukturen «natürlich» entwickeln, was im VSS über die Jahre zu einer sehr grossen Zahl von Expertenkommissionen führte. Am Schluss waren es über 70. Das macht das ganze System sehr schwerfällig, erschwert eine rasche Arbeitsdurchführung und verhindert die Konzentration auf die Schwerpunktaufgaben. Mit einer schlankeren Struktur

Hans Peter Lindenmann, «vieux routier» de la VSS, a «inventé» la nouvelle structure des organes techniques de la VSS avec le groupe Stratégie, et l'a perfectionné avec les présidents des CT et des CRN. Dans un entretien, le Professeur émérite à l'ETH explique pourquoi cet ajustement est nécessaire, comment il est mis en œuvre et ce qui motive le travail dans un organe de milice.

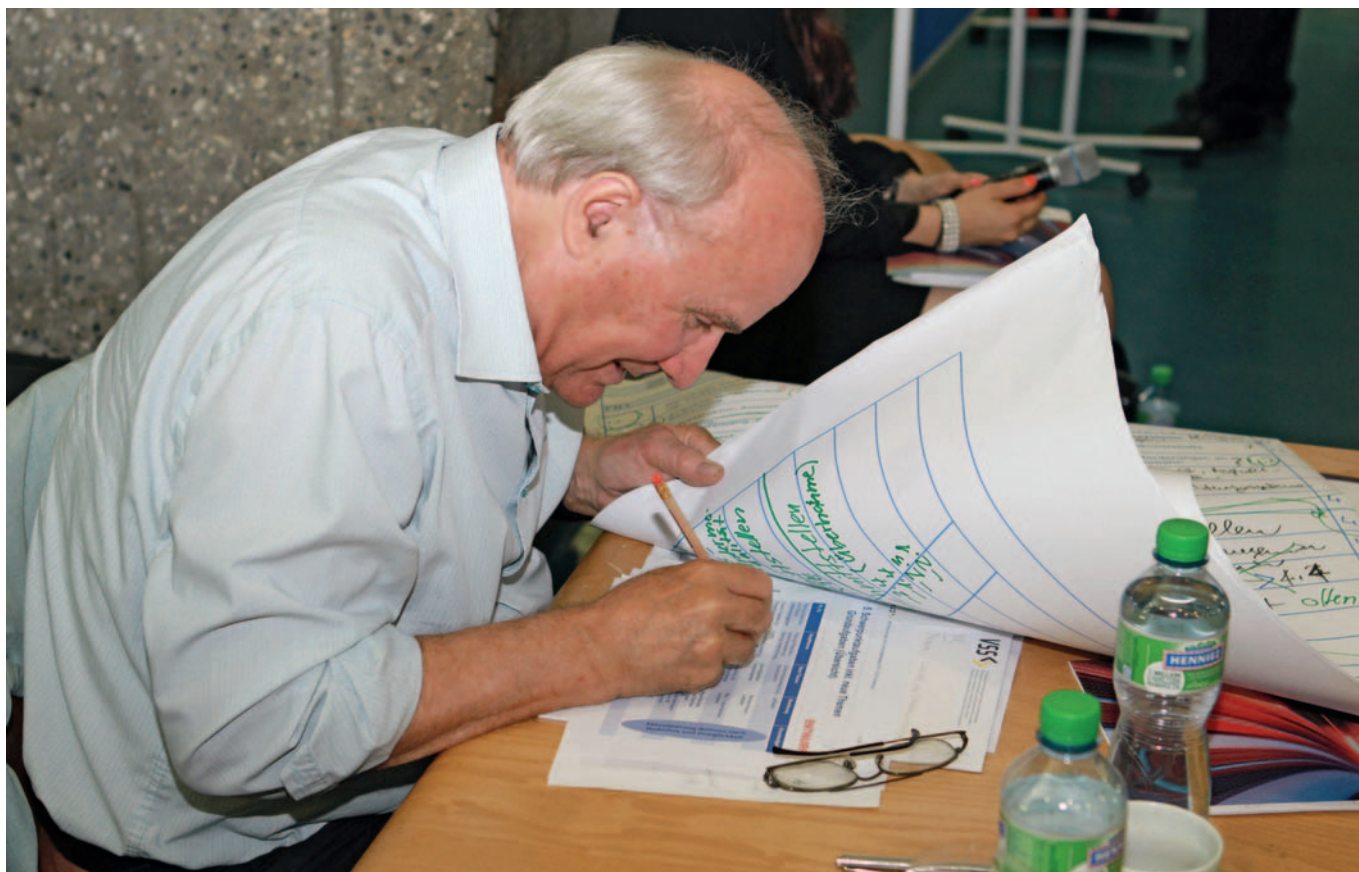
### Pourquoi est-il nécessaire de réorganiser les organes techniques?

**Hans Peter Lindenmann:** Il y a plusieurs raisons. D'une part, la VSS devra à l'avenir concentrer son mode de fonctionnement sur l'actualité et les besoins pratiques en matière de normes. Dans un environnement changeant, nous devons tenir compte des évolutions thématiques. Dans notre secteur, de nombreuses missions nouvelles sont apparues ces dernières années, tandis que d'autres ont perdu en importance et n'ont plus besoin d'être mises en œuvre. Pour pouvoir poursuivre cette orientation conséquente sur les priorités, il faut une direction plus forte depuis la COCO. C'est pour nous la seule façon d'obtenir rapidement les résultats qu'exige la pratique. La nouvelle structure permet en outre une concentration accrue sur notre cœur de métier, la normalisation, alors que nous entendons déployer moins d'efforts dans la recherche, par un accompagnement plus cohérent des travaux de recherche.

### Et tout cela n'aurait pas été possible avec l'ancienne structure des organes?

Peut-être bien, mais la nouvelle structure offre de nombreuses opportunités à exploiter. De plus, les structures évoluent «naturellement» dans un système de milice, ce qui a généré au fil des ans un très grand nombre de commissions d'experts au sein de la VSS. Au final, il y en avait plus de 70. Cela rend tout le système très lourd, complique l'exécution rapide des travaux et empêche de se focaliser sur les missions prioritaires.





1 | Hans Peter Lindenmann verarbeitet die konstruktiven Vorschläge aus dem Workshop (Foto: Rolf Leeb).

1 | Hans Peter Lindenmann traite les propositions constructives formulées lors du workshop (photo: Rolf Leeb).

lassen sich die Gremien besser und effizienter führen. Wir können so schneller reagieren und die Schwerpunktthemen besser beeinflussen.

**Sie sind nun schon seit über 40 Jahren beim VSS dabei und haben zwei Reorganisationen miterlebt. Was ist bei dieser 3. Anpassung der Gremienstrukturen anders als in den vorhergehenden?**

Die partizipative Diskussion. Früher, etwa bei der letzten Reorganisation vor 18 Jahren, hat der Vorstand einen Vorschlag gemacht, die FK-Präsidenten konnten einmal Stellung nehmen, und dann wurde das Ganze beschlossen.

**Und welches Modell bevorzugen Sie?**

Das kann man so einfach nicht sagen. Die partizipative Diskussion hat natürlich den Vorteil, dass die Leute in die Entscheidungsfindung einbezogen werden. So hört man zahlreiche Meinungen und generiert viele konstruktive Vorschläge. Andererseits wird dadurch die Entscheidungsfindung sehr komplex und schwierig. Unser Vorteil bei dieser Reorganisation war, dass erstmals eine konkrete, schriftlich formulierte Normierungs- und Forschungsstrategie vorlag, die die Weichen in Bezug auf die Aufgaben ganz anders stellt als bisher. Das hat es früher nie gegeben.

**Mit der neuen Struktur wurden einige Fachkommissionen zusammengelegt. Welche Idee steckt dahinter?**

Die Grundidee war es, dass man die Fachkommissionen nach

Avec une structure allégée, les organes pourront être mieux régis, plus efficacement. Ainsi, nous pourrions réagir plus vite et mieux gérer les missions prioritaires.

**Vous faites partie de la VSS depuis plus de 40 ans et vous avez déjà vécu deux réorganisations. Qu'y a-t-il de différent dans cette 3<sup>e</sup> révision de la structure des organes?**

La discussion participative. Dans le passé, par exemple lors de la dernière réorganisation il y a 18 ans, le comité faisait une proposition, les présidents des CT pouvaient se prononcer une fois, et l'affaire était réglée.

**Et quel modèle préférez-vous?**

La réponse n'est pas aussi simple. Naturellement, la discussion participative présente l'avantage d'intégrer les personnes concernées à la prise de décision. On entend donc de nombreux points de vue et on formule de nombreuses propositions constructives. Mais cela rend la prise de décision complexe et difficile. Dans le cadre de cette réorganisation, nous avons eu un avantage: pour la première fois, nous disposions d'une stratégie de normalisation et de recherche concrète et rédigée, qui pose les jalons des missions de manière très différente de par le passé. Cela n'a jamais existé jusqu'ici.

**La nouvelle structure a regroupé quelques commissions techniques. Quelle idée sous-tend cette démarche?**

L'idée de base a été de délimiter les commissions techniques par matière homogène. En l'occurrence, je me suis orienté sur





2 | Die einzelnen Fachkommissionen diskutieren im Workshop in Zürich die neue Struktur und erarbeiten Verbesserungsvorschläge (Fotos: Rolf Leeb).  
2 | Les différentes commissions techniques discutent de la nouvelle structure lors du workshop à Zurich, et élaborent des propositions d'amélioration.

einheitlicher Materie abgrenzt. Ich habe mich dabei am einfachen Modell des Lebenszyklus einer Strassenverkehrsanlage orientiert. Es beinhaltet die Planung, die Projektierung, die Wahl und Prüfung von Materialien, den Bau und den Betrieb. Zudem ist neu noch das wichtige Thema Agglomeration- und Stadtverkehr hinzugekommen. Diese sechs Themen bilden die Schwerpunkte für die sechs Fachkommissionen. Natürlich gehen die Auffassungen, was Einheitlichkeit der Materie bedeutet, auseinander. Das haben auch die Diskussionen in den beiden Workshops mit den Fachleuten der FK und FNK gezeigt. Aber bei einer systematischen Zuordnung wird man es nie fertigbringen, dass alle das Gleiche meinen. Immerhin ist es uns gelungen, die meisten Inputs aus den Workshops zu berücksichtigen – es sei denn, sie weichen diametral von unserer Grundstruktur ab.

### Zum Beispiel?

Es gab Diskussionen betreffend der Zuordnung der Strassenverkehrssicherheit. Sie gehört ganz bestimmt nicht zur Projektierung, sondern zum Betrieb, denn nur im Betrieb können Unfälle passieren.

### Skeptiker monieren, ein Milizsystem lasse sich gar nicht reorganisieren.

Jeder Eingriff in ein Milizsystem ist schmerzlich, weil man vom Bekannten ins Unbekannte wechselt. Und ein Milizsystem basiert nun mal darauf, dass man weiss, wie es geht. Deshalb bergen Reorganisationen in einem Milizsystem auch gewisse Risiken. Wenn einzelne Fachleute nicht einverstanden sind, können sie verloren gehen. Andererseits bietet eine Neustrukturierung auch Chancen. Es gibt neue Impulse und Zielsetzungen. Das kann sehr motivierend sein. Zudem sind in einer neuen Organisation neue Synergien möglich und alte Zöpfe können abgeschnitten werden.

### Was ist heute eigentlich die Motivation, in einem Milizsystem wie dem VSS mitzumachen?

Für mich gibt es vier gute Gründe für die Milizarbeit im VSS. Erstens die kreative Mitarbeit bei der Normung in einem Team, die zu einem Resultat führt, das veröffentlicht wird. Mir hat das immer Freude bereitet. Zweitens die Vertiefung des eigenen Wissens. Drittens kann man – ohne viel Aufwand – von Kollegen lernen. Und viertens nutzt man ein kompetentes Netzwerk aus verschiedenen Fachbereichen – bis hinauf in die Teppichetagen von Behörden und Firmen.

### Etliche kritische Statements gab es hinsichtlich der neu geschaffenen Pool-Gruppe. Konnten Sie die Bedenken aus dem Weg räumen?

Ja, ich glaube, das ist uns gelungen. Nachdem im ersten Workshop die Einführung einer sogenannten Pool-Gruppe recht heftig kritisiert wurde, haben wir viel Zeit investiert, um die Bedenken aus dem Weg zu räumen. Die ausführlichen Erklärungen im letzten Workshop haben zweifelsohne dazu beigetragen. Jedes Mitglied der Pool-Gruppe bleibt ein gleichwertiger Fachmann beim VSS und ist fest einer FK zugeteilt. Neu ist nur, dass es jetzt Fachleute in ständigen Kommissionen und solche in nicht ständigen Kommissionen gibt. Das Ziel der



un modèle simple: celui du cycle de vie d'une infrastructure routière. Il englobe la planification, l'étude de projet, le choix et le contrôle des matériaux, la construction et l'exploitation. La thématique importante du trafic d'agglomération et urbain s'y est désormais ajoutée. Ces six thèmes forment les six axes prioritaires des six commissions techniques. Bien entendu, les opinions divergent concernant l'homogénéité de la matière, comme l'ont aussi montré les discussions menées avec les spécialistes des CT et des CRN lors des deux ateliers de travail. Mais avec une approche systématique, nous n'arriverons jamais à ce que tous soient du même avis. Nous avons tout de même réussi à tenir compte de la plupart des contributions découlant des workshops – sauf si elles étaient diamétralement opposées à notre structure de base.

#### Par exemple?

Il y a eu des discussions sur l'affectation de la sécurité routière. Elle ne relève certainement pas de l'étude de projet mais de l'exploitation, car des accidents ne peuvent se produire que pendant l'exploitation.

#### Les sceptiques prétendent qu'un système de milice n'est absolument pas ré-organisable.

Toute intervention dans un système de milice est douloureuse car on passe du connu à l'inconnu. Et le fondement-même d'un système de milice, c'est qu'on sait comment cela fonctionne. C'est pourquoi les réorganisations dans un système de milice comportent aussi certains risques. Si des experts ne sont pas d'accord, on peut les perdre. Mais une restructuration offre aussi des opportunités. Elle donne un nouvel élan et de nouveaux objectifs, ce qui peut être très motivant. En outre, de nouvelles synergies sont possibles au sein d'une nouvelle organisation, et l'on peut rompre avec les vieilles habitudes.

#### Quelle est aujourd'hui au fond la motivation qui pousse à travailler dans un système de milice comme la VSS?

Pour moi, il y a quatre bonnes raisons qui plaident en faveur du travail de milice au sein de la VSS. D'abord la coopération créative en équipe pour la normalisation, qui conduit à un résultat publié. J'y ai toujours pris plaisir. Deuxièmement, l'approfondissement de ses propres connaissances. Troisièmement, on peut apprendre de ses collègues – sans gros efforts. Et quatrièmement, on utilise un réseau compétent composé de différents domaines spécialisés – jusque dans les hautes sphères des administrations et des entreprises.

#### Le groupe Pool, nouvellement créé, a suscité de nombreuses critiques. Avez-vous pu écarter les objections?

Oui, je crois que nous y sommes parvenus. Après que l'introduction d'un «groupe Pool» a fait l'objet de critiques particulièrement virulentes lors du premier workshop nous avons consacré beaucoup de temps à lever les inquiétudes. Les explications approfondies fournies lors du dernier workshop y ont incontestablement contribué. Chaque membre du groupe Pool reste un spécialiste de valeur équivalente pour la VSS, et il est affecté à une CT. La seule chose nouvelle est qu'il existe désormais des spécialistes affectés à des commissions permanentes et d'autres à des commissions non permanentes. L'objectif de la réorganisation a

## Le numéro 1 en Suisse s'il s'agit de mortiers de pose de chambres d'égouts et puits



- Prise optimisée en **hiver** PCI Polyfix<sup>®</sup> plus (durci après env. 5 minutes). en **été** PCI Polyfix<sup>®</sup> plus L (durci après env. 20 minutes).
- Pour le montage rapide dans la construction et le génie-civil, en intérieur et à l'extérieur.
- Pour la pose, le relèvement et le montage d'anneaux de regards et puits.
- Pour l'obturation de traversées de tuyaux, pour le rejointoiement de klinker pour canaux d'égouts.
- Etanche à l'eau, résistant aux intempéries, au gel et aux sels de déverglaçage.
- Résiste aux sulfates, facile à travailler.
- En épaisseurs de 5 à 50 mm, hautes résistances à la compression et à la traction par flexion.

PCI Bauprodukte AG · Im Tiergarten 7 · 8055 Zurich  
Tel. 058 958 21 21 · Fax 058 958 31 22 · pci-ch-info@basf.com



Reorganisation war es immer, möglichst keine Fachleute zu verlieren. Ich bin überzeugt, dass die Pool-Gruppe für einige Fachleute des VSS sogar eine Chance darstellt.

**Inwiefern?**

Weil es für Fachleute die Möglichkeit bietet, sich sporadisch kurzfristig in einer Arbeitsgruppe stark für ein dringendes Thema zu engagieren, um danach wieder «Ruhe» zu haben. Die Pool-Gruppe ist also ein sehr gutes und flexibles Instrument. Sie stellt eine Art «Fachleute-Reserve» dar, die in einer Arbeitsgruppe schnell reagieren und ein Projekt speditiv bearbeiten kann. Genau ein solches Instrument braucht der VSS, um die Anforderung an die zukünftige Normierung zu erfüllen.

**In der Tat sind die Anforderungen an die Normierung gestiegen. Gemäss der neuen Normierungs- und Forschungsstrategie 2014–2018 des VSS braucht es für jede Norm neu einen Bedürfnisnachweis. Das macht den ganzen Prozess doch schwerfälliger?**

Der Weg zu einer neuen Norm hat damit in der Tat eine zusätzliche Prüfung zu überwinden. Das mag auf den ersten Blick schwerfälliger erscheinen und kann auch mit zusätzlichem Zeitaufwand verbunden sein. Wenn man aber in die Vergangenheit blickt und schaut, wie lange es jeweils dauerte, bis eine Norm veröffentlicht wurde, dann fällt diese zusätzliche Prüfung kaum ins Gewicht. Hingegen kann so nun eine Priorisierung stattfinden, für Normen, die wir wirklich dringend brauchen. Dadurch wird die Qualität des Normenwerks verbessert.

**Wie beurteilen Sie abschliessend den ganzen Prozess der Reorganisation?**

Dass es Widerstand gab, war zu erwarten. Immerhin haben wir ja auch einige FK aufgelöst. So wurden die FK 9 und die FK 1 zusammengelegt, weil es vorher sehr viele fachliche Schnittstellen gab, die nicht sauber zu trennen waren. In der neuen Konstellation kann die FK 1 von neuen Synergien profitieren. Und davon versprechen wir uns einiges. Die Zukunft wird uns zeigen, ob wir Recht hatten. Deshalb müssen wir jetzt möglichst rasch anfangen, in der neuen Struktur zu arbeiten, wobei wir uns natürlich vorbehalten, nach einem halben oder einem Jahr allenfalls notwendige Anpassungen vorzunehmen.

Interview Rolf Leeb

toujours été de ne pas perdre de spécialistes, autant que faire se peut. Je suis convaincu que le groupe Pool constitue même une opportunité pour certains spécialistes de la VSS.

**Dans quelle mesure?**

Car il offre aux spécialistes la possibilité de s'engager fortement sur un sujet urgent dans un groupe de travail, ponctuellement et à court terme, pour retrouver ensuite la «paix». Le groupe Pool est donc un très bon instrument, très flexible. Il forme une sorte de «réserve de spécialistes», qui peut réagir rapidement au sein d'un groupe de travail et traiter un projet de manière expéditive. La VSS a justement besoin d'un tel instrument pour satisfaire les exigences futures en matière de normalisation.

**Il est un fait que les exigences à satisfaire par la normalisation se sont accrues. Selon la nouvelle stratégie de normalisation et de recherche 2014–2018 de la VSS, il faut désormais une justification des besoins pour chaque norme. Cela n'alourdit-il pas tout le processus?**

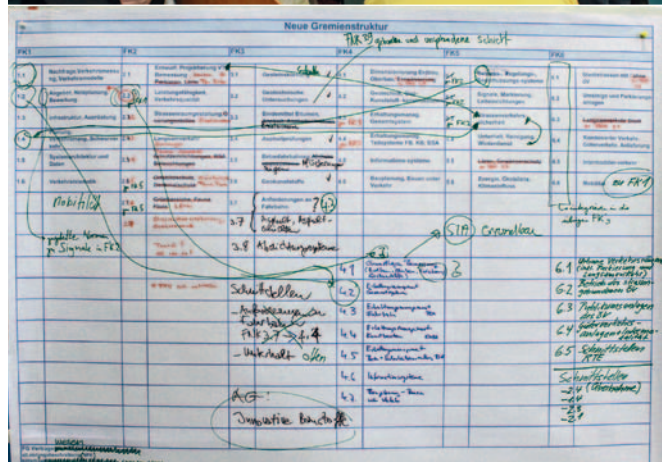
En effet, il faut donc surmonter un obstacle supplémentaire sur la voie qui mène à une nouvelle norme. Cela peut sembler plus lourd au premier abord et peut aussi entraîner un investissement en temps supplémentaire. Mais si on regarde en arrière et qu'on considère le temps qui était nécessaire pour publier une norme, cette étape supplémentaire pèse peu dans la balance. Au contraire: une définition des priorités peut à présent avoir lieu pour les normes dont nous avons vraiment

besoin d'urgence. Cela permettra d'améliorer la qualité du recueil de normes.

**Pour conclure, comment évaluez-vous tout le processus de réorganisation?**

On pouvait s'attendre à certaines résistances. Il est vrai que nous avons aussi dissout certaines CT. Ainsi, la CT 9 et la CT 1 ont été regroupées car il existait auparavant trop d'interfaces qu'il était impossible de séparer distinctement. Dans la nouvelle constellation, la CT 1 peut profiter de nouvelles synergies. Et nous en attendons beaucoup. L'avenir nous dira si nous avons raison. C'est pourquoi il nous faut à présent commencer aussi vite que possible à travailler dans la nouvelle structure. Nous nous réservons bien sûr le droit de procéder le cas échéant aux ajustements nécessaires après six mois ou un an.

Interview Rolf Leeb



3 | Projektleiter Jean-Marc Jeanneret gibt den Fachleuten Tipps (oben). Unten: Die Vorschläge aus dem Workshop werden festgehalten.

3 | Le chef de projet Jean-Marc Jeanneret donne des astuces aux spécialistes (en haut). En bas: les propositions issues du workshop sont retenues.





1| Projektleiter  
Jean-Marc Jeanneret  
(Foto: Rolf Leeb).  
1| Le chef de projet  
Jean-Marc  
Jeanneret (photo:  
Rolf Leeb).

«Ich bin überzeugt, dass wir einen grossen Schritt vorwärts gemacht haben»

«Je suis persuadé que nous avons fait un grand pas en avant»

Seit letztem Herbst begleitet KOKO-Präsident Jean-Marc Jeanneret die Reorganisation der Fachgremien als Projektleiter. Nach nur 10 Monaten intensiver Arbeit hinter den Kulissen und in den Workshops kann er nun erfreut feststellen: Der VSS kann auf der Basis eines konsensfähigen Kompromisses noch in diesem Jahr in den neuen Gremienstrukturen seine Arbeit beginnen.

Im ersten Workshop im Mai gab es noch heftige Kritik an der Reorganisation. Wie beurteilen Sie die Stimmung nach dem letzten Workshop in Zürich?

**Jean-Marc Jeanneret:** Ich muss zugeben, dass ich am Vorabend schon etwas nervös war und nicht gut geschlafen habe. Umso mehr freut es mich, dass uns dieser letzte Workshop doch noch zum angestrebten Ziel geführt hat. Die Diskussionen waren zwar intensiv, aber immer auch sehr konstruktiv. Wir konnten die meisten Anliegen und Vorschläge aus dem Workshop berücksichtigen und haben nun eine gute Lösung,

Depuis l'automne dernier, le président de la COCO, Jean-Marc Jeanneret, accompagne la réorganisation des organes techniques en tant que chef de projet. Après seulement 10 mois de travail intensif en coulisse et dans les workshops, il peut aujourd'hui se réjouir: sur la base d'un compromis consensuel, la VSS peut dès cette année débiter son travail dans le cadre des nouvelles structures adoptées pour les organes.

Lors du premier workshop de mai, la réorganisation faisait encore l'objet de critiques virulentes. Comment jugez-vous l'atmosphère après le dernier workshop de Zurich?

**Jean-Marc Jeanneret:** Je dois vous avouer que j'étais quelque peu nerveux la veille au soir et que je n'ai pas bien dormi. Cela me réjouit d'autant que ce dernier workshop nous ait permis d'atteindre l'objectif visé. Les discussions furent certes intenses, mais toujours constructives. Nous avons pu tenir compte de la plupart des demandes et des propositions

die auf einem tragbaren Konsens basiert. Am Grundkonzept mit 6 FK und Pool-Gruppe wurde zwar nicht mehr gerüttelt. Aber anstatt der von uns vorgeschlagenen 30 FNK werden es neu 43 FNK sein. Ich bin überzeugt, dass wir mit dieser neuen Struktur einen grossen Schritt vorwärts gemacht haben.

### **Wieso?**

Weil der VSS so seine Effizienz steigern wird und reaktiver auf dem Markt auftreten kann. Zudem werden die FK- und FNK-Präsidenten einen Stellvertreter erhalten, was sicher zur Stärkung der Führung beitragen wird.

### **Wie ist nun das weitere Vorgehen?**

Unser Ziel ist es, dass die Gremien ab Mitte September bereits in der neuen Struktur tagen können. Bis dahin wird die Struktur mit den FNK definitiv bereinigt, und die FK-Präsidenten werden bestimmt. Danach wollen wir loslegen und Erfahrungen sammeln, um dann nach einem Jahr eventuelle Anpassungen vorzunehmen.

### **Welche Knackpunkte gilt es noch zu lösen?**

Da gibt es schon noch ein paar Dinge, die wir anpacken müssen. Beispielsweise müssen wir die CEN-Delegierten in die Struktur einbinden, damit sie in den europäischen Gremien auch die Meinung und Bedürfnisse des VSS vertreten. Weiter braucht es noch Pflichtenhefte für die Fachleute, und die Prozesse von Normierung und Forschung müssen klar dargestellt werden. Und dann ist auch noch eine Begriffsbereinigung notwendig, damit alle Leute immer das Gleiche meinen.

### **Die neue Strategie fordert auch mehr Führung in der Forschung und nimmt die Begleitkommissionen (BK) stärker in die Pflicht.**

Das ist richtig und auch sehr wichtig. Eine zentrale Rolle nimmt dabei der BK-Präsident ein. Er ist für die Leistungs- und Kostenkontrolle verantwortlich – vor allem aber für die Einhaltung der Termine.

### **Das war ja in den letzten Jahren nicht immer der Fall...**

Genau. Das können und wollen wir uns in Zukunft nicht mehr leisten. Wenn das ASTRA einen bestimmten Betrag für ein Forschungsprojekt für eine bestimmte Zeit reserviert, dann muss das Projekt auch in dieser Zeit abgeschlossen werden. Das ist heute eindeutig nicht der Fall. Die BK-Präsidenten müssen die Forschungsstellen unter Druck setzen können, damit diese die Termine einhalten.

### **Wie wollen Sie dies erreichen?**

Indem wir die BK-Präsidenten schulen und ihnen Mittel und Werkzeuge zur Verfügung stellen, um die angestrebten Ziele zu erreichen. Zudem wollen wir die Qualität unserer Forschung verbessern, indem die Forschungsberichte vor ihrer Veröffentlichung noch einem Review durch Experten des VSS unterzogen werden. Wir haben bereits bei Forschungsgesuchen gesehen, dass diese Massnahme die Qualität eindeutig verbessert.

Interview Rolf Leeb

formulées durant le workshop et nous avons aujourd'hui une bonne solution, basée sur un consensus acceptable. Il est vrai que nous n'avons plus touché au concept de base, avec 6 CT et un groupe Pool. Mais au lieu des 30 CRN que nous avons proposées, il y en a désormais 43. Je suis persuadé qu'avec cette nouvelle structure, nous avons fait un grand pas en avant.

### **Pourquoi?**

Parce que la VSS peut ainsi accroître son efficacité et être plus réactive sur le marché. De plus, les présidents des CT et des CRN auront un suppléant, ce qui contribuera certainement à renforcer la gouvernance.

### **Quelle est maintenant la suite du processus?**

Notre but est que les organes puissent siéger dès la mi-septembre dans le cadre de la nouvelle structure. D'ici là, la structure sera peaufinée et finalisée avec les CRN, et les présidents des CT seront nommés. Ensuite, nous voulons nous lancer et accumuler de l'expérience, pour le cas échéant procéder à des ajustements après un an d'activité.

### **Quelles difficultés reste-t-il à surmonter?**

Il y a encore quelques points que nous devons clarifier. Par exemple, nous devons intégrer les délégués CEN dans la structure afin qu'ils défendent aussi l'avis et les besoins de la VSS dans les organes européens. En outre, nous avons besoin de cahiers des charges pour les spécialistes, et les processus de normalisation et de recherche doivent être clairement définis. Par ailleurs, un travail terminologique est nécessaire afin que tous parlent toujours le même langage.

### **La nouvelle stratégie exige aussi plus de gouvernance dans la recherche et responsabilise davantage les commissions d'accompagnement (CA).**

C'est exact, et aussi très important. En l'occurrence, le président de CA joue un rôle central. Il est responsable du contrôle des prestations et des coûts – mais aussi et surtout du respect des délais.

### **Cela n'a pas toujours été le cas ces dernières années...**

Exact. Nous ne pouvons et ne voulons plus nous le permettre à l'avenir. Quand l'OFROU réserve un certain montant pour un projet de recherche et pour un certain temps, alors le projet doit aussi être finalisé dans les délais fixés. Il est clair que ce n'est pas le cas aujourd'hui. Les présidents des CA doivent pouvoir exercer une pression sur les centres de recherche pour qu'ils respectent ces délais.

### **Comment comptez-vous y parvenir?**

En formant les présidents des CA et en mettant à leur disposition des moyens et des outils pour atteindre les objectifs visés. Par ailleurs, nous entendons améliorer la qualité de notre recherche, en soumettant les rapports de recherche à une révision par des experts de la VSS avant leur publication. Nous avons déjà constaté avec les requêtes de recherche que cette mesure améliore sensiblement la qualité.

Interview: Rolf Leeb